

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 18 (1971)
Heft: 7-8

Vorwort: Zivilschutz und Armee
Autor: Alboth, Herbert

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 18.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Presse- und Redaktionskommission des SBZ
Präsident: Dr. Egon Isler, Frauenfeld
Redaktion: Herbert Alboth, Bern, Inserate und
Korrespondenzen sind an die Redaktion, Schwarz-
torstrasse 56, 3007 Bern, Tel. 031 25 65 81, zu richten.
Jährlich zwölfmal erscheinend.

Zeitschrift des Schweizerischen
Bundes für Zivilschutz, des
Zivilschutz-Fachverbandes der
Städte und der Schweizerischen
Gesellschaft für Kulturgüterschutz

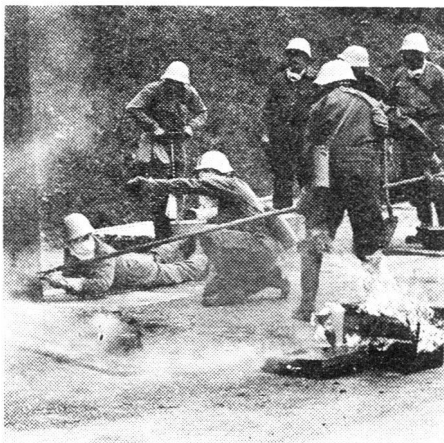
Revue de l'Union suisse pour la
protection des civils, de l'Association
professionnelle suisse de protection
civile des villes et de la Société
suisse pour la protection des biens
culturels

Rivista dell'Unione svizzera per la
protezione dei civili, dell'Associazione
professionale svizzera di protezione
civile delle città e della Società
svizzera per la protezione dei beni
culturali

In dieser Nummer:

| | |
|--|-------------------|
| Zivilschutz und Armee | 229 |
| Aufgaben und Pflichten der Wehr- männer aller Grade im Zusammen- hang mit dem Zivilschutz | 230 |
| Ein eidgenössisches Zivilschutz- zentrum im Werden | 232 |
| Ein Beispiel des Kulturgüter- schutzes in der Bundesstadt | 232 |
| Zivilschutz und Rotes Kreuz | 235 |
| Uebungsdorf, Modellhäuser und Modellstädte als Mittel der Kader- ausbildung | 236 |
| Verstrahlungsprobleme | 239 |
| Zivilschutz in der Schweiz | 241 |
| Die Aufklärung über den Kultur- güterschutz bei bewaffneten Kon- flikten | 245 |
| Zehn Jahre österreichischer Zivil- schutzverband | 246 |
| Partie romande | |
| Protection civile et armée | 247 |
| Problemi della contaminazione radioattiva | 248 |
| Protezione civile e la Croce Rossa Problèmes de la contamination radioactive | 251 |
| 100 guerres et autres conflits de- puis la fin de la Seconde Guerre mondiale | 253 |
| Le rôle de la protection civile pré- cisé dans le rapport sur les bases d'une conception stratégique suisse Protection civile et la Croix-Rouge Nouvelles des villes et cantons romands | 254 257 258 |
| Das Bundesamt für Zivilschutz berichtet | 261 |
| L'Office fédéral de la protection communiqué | 263 |
| L'Ufficio federale della protezione civile comunica | 266 |

(Photo: Herbert Alboth, Bern)



Zivilschutz und Armee

Im Zusammenhang mit der Zivilschutzausstellung anlässlich des 100jährigen Bestehens des Unteroffiziersvereins Grenchen, auf die wir unsere Leser nachdrücklich hinweisen möchten, erinnern wir in einem Bericht an die Aufgaben und Pflichten der Wehrmänner aller Grade im Rahmen des Zivilschutzes. Bewusst möchten wir damit unterstreichen, dass im Zeichen der Gesamtverteidigung Armee und Zivilschutz eng zusammenarbeiten müssen. Alle mit dem Zivilschutz verbundenen Kreise unserer Bevölkerung haben ein Interesse daran, zu wissen, wie Teile der Armee den Zivilschutz ergänzen und einen Beitrag zum Überleben leisten können. Andererseits sind auch unsere Wehrmänner daran interessiert, dass zu Hause ihre Familie, ihr Heim und ihr Arbeitsplatz geschützt werden. Wir betrachten es daher als selbstverständlich, dass sich unsere Zeitschrift im Sinne einer umfassenden Information auch mit militärischen Themen befasst und vor allem über den Territorialdienst und die Luftschutztruppen berichtet, die am engsten mit dem Zivilschutz zusammenarbeiten müssen. Auch die Anstrengungen auf dem Gebiet des totalen Sanitätsdienstes schaffen zahlreiche Berührungspunkte zwischen Armee und Zivilschutz, wo allein eine enge Zusammenarbeit die zahlreichen Probleme lösen kann, um in Kriegs- und Katastrophenfällen die Rettung von Menschenleben und den Dienst am Mitmenschen gewährleisten zu können.

Die vorliegende Doppelnummer, die unsere Leser zum 1. August erreicht, bietet auf dem Gebiete des Zivilschutzes eine Fülle aktuellen Anschauungsmaterials, um die Information zu vertiefen und über die Arbeit in den Kantonen zu berichten. In diesem Zusammenhang erwähnen wir auch ehrend den Basellandschaftlichen Bund für Zivilschutz und seinen aktiven Vorstand, der durch zielstrebige Arbeit in der kurzen Zeit seit seiner Gründung vor zwei Jahren bereits das 1000. Mitglied aufnehmen konnte. Das ist ein Beispiel für alle Sektionen des Schweizerischen Bundes für Zivilschutz, dass sich Initiative und Einsatz bezahlt machen und jeder Kanton beste Voraussetzungen für eine erfolversprechende Arbeit bietet – wenn man etwas tun will. Diese Tätigkeit dient auch der Breitenentwicklung unserer Zeitschrift, deren Auflage erfreulicherweise weiterhin im Ansteigen begriffen ist. Wir sind allen Mitarbeitern dankbar, die uns in der Erfüllung unserer Aufgabe unterstützen.

Mit freundlichen Grüßen

Ihr Redaktor

Auflage - Tirage - Tiratura
28 000 Exemplare

Unser Umschlagbild
Hauswehren in der Ausbildung

Notre couverture
L'instruction des gardes d'immeuble

Nostra copertina
L'istruzione delle guardie caseggiato